

## WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG LAERDAL

### PRZED SKORZYSTANIEM Z OPROGRAMOWANIA DOSTĘPNEGO W WITRYNACH LAERDAL NALEŻY ZAOPNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ NINIEJSZYCH WARUNKÓW:

Niniejsze Warunki Świadczenia Usług LAERDAL stanowią część umowy zawartej pomiędzy stronami określonymi jako Klient (również „Ty” lub „Twoje”) a firmą LAERDAL w odpowiednim Formularzu Oferty dla:

- Oprogramowania Subskrypcyjnego SimCapture („**Oprogramowanie Subskrypcyjne SimCapture**”); oraz
- dokumentacji online LUB elektronicznej („**Dokumentacja**”).

LAERDAL udziela Klientowi licencji na korzystanie z Oprogramowania Subskrypcyjnego SimCapture oraz Dokumentacji na podstawie niniejszych Warunków Świadczenia Usług LAERDAL oraz obowiązującego Formularza Oferty. LAERDAL nie sprzedaje Klientowi Oprogramowania Subskrypcyjnego SimCapture ani Dokumentacji. LAERDAL pozostaje właścicielem Oprogramowania Subskrypcyjnego SimCapture i Dokumentacji przez cały czas.

### WAŻNA INFORMACJA DLA WSZYSTKICH UŻYTKOWNIKÓW:

**ZAZNACZAJĄC PRZYCIŚK „AKCEPTUJĘ” W ODPOWIEDNIM FORMULARZU INTERNETOWYM LAERDAL, UŻYTKOWNIK POTWIERDZA, ŻE JEST UPOWAŻNIONYM PRZEDSTAWICIELEM FIRMY LUB ORGANIZACJI OKREŚLONEJ JAKO KLIENT W ODPOWIEDNIM FORMULARZU OFERTY. UŻYTKOWNIK OŚWIADCZA, ŻE POSIADA STOSOWNE UPRAWNIENIA POZWALAJĄCE MU ZWIĄZAĆ KLIENTA UMOWĄ Z FIRMĄ LAERDAL.**

### DEFINICJE

„**Umowa**” oznacza Warunki Świadczenia Usług LAERDAL oraz każdy obowiązujący Formularz OFERTY, który zawiera Warunki Świadczenia Usług LAERDAL oraz inne Załączniki przez odniesienie.

„**Uprawniony Użytkownik**” oznacza poszczególnych użytkowników Usługi ograniczających się do Klienta, jego pracowników, wykładowców, studentów i innych osób uczestniczących w symulacyjnych zajęciach szkoleniowych organizowanych przez Klienta lub w jego imieniu, z których wszystkie te osoby są wyraźnie upoważnione przez Klienta do korzystania z Usługi, jak określono w odpowiednim Formularzu OFERTY.

„**Subskrypcje Uprawnionych Użytkowników**” to Subskrypcje Uprawnionych Użytkowników zakupione przez Klienta zgodnie z Formularzem OFERTY, które przyznają Uprawnionym Użytkownikom dostęp i uprawnienia do korzystania z Usługi w Okresie Obowiązkiwania zgodnie z niniejszą Umową.

„**Dane Klienta**” oznaczają wszelkie dane, informacje lub materiały przekazane firmie LAERDAL lub wprowadzone przez Klienta lub dowolnego Uprawnionego Użytkownika do Usługi w celu korzystania z Usługi lub ułatwienia Klientowi korzystania z Usługi lub dowolnych Produktów, jak zdefiniowano poniżej.

„**Przepisy dotyczące ochrony danych**”: wszystkie obowiązujące przepisy prawa dotyczące ochrony danych osobowych i/lub prywatności osób fizycznych, w tym (bez ograniczeń) ogólne rozporządzenie o ochronie danych UE 679/2016 („**RODO**”) oraz przepisy krajowe uzupełniające RODO.

„**Dokumentacja**” oznacza aktualne w danym czasie materiały wyjaśniające i informacyjne dotyczące Usługi, w formie drukowanej lub elektronicznej, które LAERDAL udostępnił do ogólnej dystrybucji swoim klientom.

„**Prawa własności intelektualnej**” oznaczają zbiorczo prawa wynikające z przepisów o patentach, znakach towarowych, prawach autorskich i tajemnicach handlowych oraz wszelkie inne prawa własności intelektualnej lub podmiotowe prawa rzeczowe uznawane w dowolnym kraju lub jurysdykcji na całym świecie, w tym autorskie prawa osobiste i prawa pokrewne.

„**Formularz OFERTY**” oznacza ofertę na Usługę Subskrypcyjną SimCapture oraz inne produkty oferowane Klientowi przez LAERDAL, który określa szczegóły Usługi świadczonej w Okresie Obowiązkiwania.

„**Produkty**” oznaczają wyniki uzyskane na skutek korzystania z Usługi Subskrypcyjnej.

### 1. USŁUGA

1.1 Dostęp do Usługi i korzystanie z niej. W zamian za uiszczenie przez Klienta Opłaty oraz zgodnie z warunkami niniejszej Umowy, LAERDAL będzie świadczyć Usługę oraz niniejszym przyznaje Klientowi od Daty Rozpoczęcia niewyłączne, niezbywalne prawo do korzystania i dostępu (oraz zezwalania Uprawnionym Użytkownikom na korzystanie i dostęp) do Usługi Subskrypcyjnej za pośrednictwem wskazanej Strony Internetowej wyłącznie na potrzeby własnych celów szkoleniowych Klienta w środowiskach symulacyjnych lub z wykorzystaniem technologii symulacyjnych na Okres Obowiązkiwania, POD WARUNKIEM, że korzystanie z Usługi Subskrypcyjnej nie będzie dotyczyło faktycznych pacjentów w jakichkolwiek warunkach klinicznych.

1.2 Przechowywanie danych. LAERDAL, w ramach Usługi, przechowuje Dane Klienta.

1.3 Uprawnieni Użytkownicy. W stosunku do Uprawnionych Użytkowników Klient zobowiązuje się, że:

1.3.1 dostęp do Usługi i możliwość korzystania z niej będą mieć wyłącznie Uprawnieni Użytkownicy;

1.3.2 maksymalna liczba Uprawnionych Użytkowników, których upoważnia do dostępu do Usługi i korzystania z niej, nie będzie przekraczać liczby Subskrypcji dla Uprawnionych Użytkowników, które każdorazowo wykupuje;

1.3.3 nie zezwoli ani nie dopuści do wykorzystywania Subskrypcji Uprawnionego Użytkownika przez więcej niż jednego Uprawnionego Użytkownika, chyba że Subskrypcję w całości przeniesiono na innego Uprawnionego Użytkownika, w którym to przypadku poprzedni Uprawniony Użytkownik nie będzie miał już uprawnień dostępu do Usługi lub korzystania z niej;

1.3.4 jeśli zostanie powiadomiony lub poweźmie informację o tym, że nieuprawniony użytkownik i/lub osoba trzecia uzyskała dostęp do Usługi lub z niej korzystała, niezwłocznie powiadomi o tym fakcie firmę LAERDAL. Klient podejmie wszelkie uzasadnione kroki, aby zapobiec podjęciu działań stanowiących naruszenie niniejszej Umowy przez dowolnego Uprawnionego Użytkownika. Kroki takie obejmują między innymi ograniczenie dostępu do Usługi za pomocą hasła, zabezpieczenie systemu Klienta oraz administrowanie i monitorowanie korzystania z Usługi.

1.4 Usługi stron trzecich. Klient może zdecydować się na korzystanie wraz z Usługą z produktów lub usług dostarczanych lub wspieranych przez strony trzecie („Usługi Stron Trzecich”). LAERDAL nie ponosi odpowiedzialności za dokładność, jakość, integralność, legalność, wiarygodność lub stosowność Usług Stron Trzecich, ani za usunięcie, poprawienie, zniszczenie, uszkodzenie lub utratę Usług Stron Trzecich. Klient przyjmuje do wiadomości, że korzysta z Usług Stron Trzecich wygenerowanych, uzyskanych lub nabytych poprzez korzystanie z Usług na własne ryzyko i według własnego uznania. Firma LAERDAL i jej licencjodawcy nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki uzyskane za pomocą Usług Stron Trzecich.

1.5 Sprawozdawczość. Klient jest zobowiązany do niezwłocznego zgłaszania firmie LAERDAL faktycznych lub podejrzanych naruszeń Punktu 1.1, 1.2 lub 1.3 powyżej oraz do podjęcia dalszych kroków, których firma LAERDAL może zażądać, aby zapobiec takim naruszeniom lub naprawić je.

1.6 Ograniczenia. Klient nie będzie (a) korzystał z Usługi w sposób, który nie jest wyraźnie dozwolony przez niniejszą Umowę lub który narusza obowiązujące przepisy prawa; (b) kopiował ani powielał Oprogramowania Subskrypcyjnego SimCapture, w całości lub w części (z wyłączeniem raportów generowanych przez funkcje wyjściowe Usługi); (c) modyfikował, tłumaczył lub tworzył dzieł pochodnych Oprogramowania Subskrypcyjnego SimCapture, zarówno bezpośrednio, jak i poprzez jakąkolwiek stronę trzecią, włączając w to m.in. przetłumaczone lub zlokalizowane wydania Oprogramowania Subskrypcyjnego SimCapture (d) odtwarzał kodu źródłowego, dekompilował, rozkładał na czynniki pierwsze ani w inny sposób redukował Oprogramowania Subskrypcyjnego SimCapture do postaci kodu źródłowego; (e) dystrybuował, udzielał sublicencji, przydzielał, udostępniał, współużytkował, sprzedawał, wynajmował, dzierżawił, zastawiał, używał do celów biura usługowego ani w inny sposób przekazywał Usługę Subskrypcji lub prawa Klienta do dostępu i używania Oprogramowania Subskrypcyjnego SimCapture; ani (f) usuwał lub modyfikował praw autorskich, znaków towarowych ani innych informacji o prawach własności firmy LAERDAL lub jej licencjodawców do Produktów lub tych zawartych w Oprogramowaniu Subskrypcyjnym SimCapture. Klient przyjmuje do wiadomości, że Usługa jest narzędziem szkoleniowym i (zgodnie z Punktem 1.1) nie będzie wykorzystywał Usługi do diagnozowania, leczenia, łagodzenia skutków lub zapobiegania chorobom lub dolegliwościom pacjenta, ani w żadnym innym kontekście klinicznym.

## 2. PRAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ I OGRANICZENIA

Własność intelektualna. Klient przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że Usługa Subskrypcji, Dokumentacja oraz całe Oprogramowanie Subskrypcyjne SimCapture używane w ramach niniejszej Umowy jest i pozostanie przez cały czas wyłączną własnością firmy LAERDAL lub jej licencjodawców, włączając w to, bez ograniczeń, wszystkie światowe Prawa Własności Intelektualnej zawarte w Usłudze lub jej dowolnej wersji, związane z nią lub przez nią reprezentowane.

## 3. DANE KLIENTA

3.1 Własność danych klienta i gwarancja. Firma LAERDAL i Klient przyjmują do wiadomości, że wszystkie Dane Klienta wprowadzone i wykorzystane w Usłudze są i pozostaną własnością Klienta i żadne postanowienie niniejszej Umowy nie ograniczają możliwości korzystania przez Klienta z jego Danych. Firma LAERDAL nie ponosi żadnej odpowiedzialności za dokładność, jakość, legalność, rzetelność, integralność ani stosowność Danych Klienta, z wyjątkiem zakresu obowiązków LAERDAL wynikających z przepisów o ochronie danych osobowych oraz niniejszej Umowy w odniesieniu do wszelkich Danych Klienta stanowiących Dane Osobowe. Firma LAERDAL i jej licencjodawcy nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki uzyskane przy użyciu Danych Klienta lub Produktów. Klient oświadcza i gwarantuje, że (a) jest upoważniony i uprawniony do przekazania Danych Klienta firmie LAERDAL oraz do udzielenia licencji zgodnie z postanowieniami Punktu 3.2; oraz (b) wykorzystanie Danych Klienta nie naruszy praw własności intelektualnej ani innych praw własności osób trzecich.

3.2 Licencja dla LAERDAL. Klient udziela firmie LAERDAL i jej Podmiotom Stowarzyszonym niewyłącznego, obowiązującego na całym świecie, wieczystego, nieodwołalnego, nieodpłatnego, podlegającego sublicencjonowaniu prawa do używania, wyświetlania, przesyłania, modyfikowania i przygotowywania utworów zależnych w zakresie zbiorczych lub w inny sposób nieidentyfikowalnych Danych Klienta i Produktów w dowolnym medium. Firma LAERDAL może łączyć nieidentyfikowalne dane Klienta z danymi innych Klientów i osób trzecich w celu przygotowania danych zbiorczych, które nie wskazują żadnej osoby, konkretnych danych ani informacji dotyczących dowolnej osoby lub jej domeny („Dane Zbiorcze”). Firma LAERDAL będzie właścicielem praw do Danych Zbiorczych i ma nieodwołalne prawo do utrzymywania, przechowywania, wykorzystywania i ujawniania Danych Zbiorczych.

3.3 Ochrona danych. Klient powierza firmie LAERDAL przetwarzanie, przekazywanie, przechowywanie lub ujawnianie Danych Klienta w celu świadczenia Usługi. Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za określenie przydatności Usługi do jego potrzeb oraz za przestrzeganie przepisów o ochronie danych osobowych mających zastosowanie do Danych Klienta i korzystania z Usługi przez Klienta, z wyjątkiem obowiązków wynikających z przepisów o ochronie danych osobowych, które mają wyraźne zastosowanie do firmy LAERDAL w kontekście świadczenia przez nią Usług.

3.4 Obowiązujące przepisy i zezwolenia. Klient zobowiązany jest przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów ustawowych i wykonawczych w odniesieniu do swoich działań w ramach niniejszej Umowy oraz utrzymywać niezbędne licencje, zgody i pozwolenia konieczne do wykonywania przez firmę LAERDAL i jej podwykonawców zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy.

## 4. ZOBOWIĄZANIA FIRMY LAERDAL

4.1 Dostępność. Z zastrzeżeniem planowanych przerw technicznych i innych zapowiedzianych przestoju, firma LAERDAL podejmie komercyjnie uzasadnione wysiłki, aby udostępnić Usługę Uprawnionym Użytkownikom w Okresie Obowiązania, ale nie gwarantuje ciągłej dostępności lub nieprzerwanego korzystania z Usługi. Jedynym zobowiązaniem LAERDAL i wyłącznym środkiem prawnym przysługującym Klientowi w przypadku niedostępności Usługi przez okres dłuższy niż dwadzieścia cztery (24) kolejne godziny jest (a) przedłużenie Okresu Obowiązania o czas równy okresowi niedostępności Usługi; lub (b) odliczenie przez LAERDAL proporcjonalnej kwoty Opłaty uiszczonej przez Klienta za okres niedostępności.

4.2 Ograniczenie. Zobowiązanie firmy LAERDAL, o którym mowa w Punkcie 4.1 powyżej nie ma zastosowania w przypadku, gdy przerwa w dostawie Usługi wynika z (a) modyfikacji Usługi, która nie została wprowadzona przez firmę LAERDAL lub na jej polecenie (b) korzystania z Usługi w sposób nieopisany w Dokumentacji lub niniejszej Umowie, (c) korzystania z Usługi w sposób niezgodny z prawem, niewłaściwy lub nieodpowiedni albo w celu niezgodnym z prawem, niewłaściwym lub nieodpowiednim, (d) w wyniku zaniedbania lub umyślnego szkodliwego działania Klienta, (e) korzystania z danych, sprzętu, oprogramowania, usług lub zasobów niedostarczonych przez firmę LAERDAL lub (f) przerw w dostępie do Usługi Subskrypcyjnej spowodowanych słabą łącznością siecią Klienta.

4.3 Środki prawne w przypadku utraty Danych Klienta. W przypadku utraty, zniszczenia lub uszkodzenia Danych Klienta bezpośrednio spowodowanego korzystaniem z Usługi lub dostępem do niej, firma LAERDAL podejmie uzasadnione ekonomicznie wysiłki w celu przywrócenia lub poprawienia takich danych Klienta. Jeśli firma LAERDAL nie jest w stanie poprawić lub przywrócić takich danych, jedynym i wyłącznym środkiem prawnym przysługującym Klientowi będzie rozwiązanie niniejszej Umowy, po czym firma LAERDAL zwraca Klientowi proporcjonalną część Opłaty za dany Okres Obowiązania.

4.4 Bezpieczeństwo Klienta. W przypadku systemów znajdujących się w siedzibie Klienta lub dostępnych z jego siedziby, Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za wdrożenie odpowiednich zapór sieciowych, haseł i innych technicznych, organizacyjnych i fizycznych środków bezpieczeństwa w celu ochrony systemów, sprzętu, danych i aplikacji Klienta przed włamaniem, zarówno drogą internetową, jak i w inny sposób.

4.5 Zależności. Klient przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że: (a) Usługa wymaga dostępu i korzystania z sieci Internet oraz że sieć Internet jest nieuregulowaną, publiczną siecią, nad którą firma LAERDAL nie sprawuje żadnej kontroli oraz (b) firma LAERDAL nie ponosi odpowiedzialności za obsługę i utrzymanie serwerów, komputerów osobistych lub innych urządzeń Klienta oraz ich połączenie z Internetem w celu uzyskania dostępu do Usługi i korzystania z niej.

## 5. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

5.1 Z wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych w niniejszej Umowie, Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za Dane Klienta, Produkty oraz za wnioski wyciągnięte na podstawie takiego użycia. Firma LAERDAL nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane błędami lub brakami w informacjach, instrukcjach lub skryptach przekazanych firmie LAERDAL przez Klienta w związku z Usługą lub działaniami podjętymi przez firmę LAERDAL na polecenie Klienta.

5.2 Z wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych w niniejszej Umowie oraz w maksymalnym zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo, firma LAERDAL i jej licencjodawcy nie udzielają żadnych gwarancji, wyraźnych, dorozumianych, ustawowych ani innych, w tym między innymi gwarancji przydatności handlowej, przydatności do określonego celu oraz nienaruszania praw osób trzecich. Usługi Subskrypcyjnej nie zaprojektowano, opracowano ani przeznaczono do realizacji działań wysokiego ryzyka, takich jak współpraca z systemami podtrzymywania życia, gdzie zastosowanie lub awaria Usługi mogłaby doprowadzić do śmierci lub obrażeń ciała.

5.3 Z wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych w niniejszej Umowie, wszelkie gwarancje, oświadczenia, warunki i inne postanowienia dowolnego rodzaju wymagane przez prawo są w najszerszym zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo wyłączone z niniejszej Umowy.

5.4 Żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności w ramach niniejszej Umowy za utratę zysków, przerwę w działalności, utratę dobrej woli, utratę Danych Klienta (z wyjątkiem wyłącznego zadośćuczynienia określonego w Punkcie 4.3), ani za szkody pośrednie, wymierne, wynikowe, wtórne, przykładowe lub sankcyjne, w ramach dowolnej teorii odpowiedzialności, nawet jeśli strona wiedziała lub powinna była wiedzieć, że takie szkody są możliwe i nawet jeśli bezpośrednie odszkodowanie nie stanowi zadośćuczynienia.

5.5 Całkowite łączne zobowiązania firmy LAERDAL i jej licencjodawców z tytułu odpowiedzialności umownej, deliktowej, wprowadzenia w błąd, restytucji lub z innego tytułu wynikające z realizacji niniejszej Umowy ograniczają się do wysokości Opłat za Usługę faktycznie uiszczonych przez Klienta w ciągu dwunastu (12) miesięcy bezpośrednio poprzedzających datę wystąpienia zdarzenia powodującego taką odpowiedzialność.

## 6. OKRES OBOWIĄZYWANIA I ROZWIĄZANIE UMOWY

6.1 Okres obowiązywania. O ile strony nie rozwiążą niniejszej Umowy wcześniej zgodnie z Punktem 6.2, pozostanie ona w mocy od Daty Rozpoczęcia do końca Okresu Obowiązywania.

6.2 Rozwiązanie z powodu naruszenia. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym za pisemnym wypowiedzeniem, jeżeli druga strona dopuści się istotnego naruszenia postanowień niniejszej Umowy, i którego nie naprawi w ciągu trzydziestu (30) dni od przekazania pisemnego wypowiedzenia przez stronę, która nie dopuściła się naruszenia.

6.3 Skutek rozwiązania. Po rozwiązaniu niniejszej Umowy: (a) Klient oraz wszyscy Uprawnieni Użytkownicy natychmiast zaprzestają korzystania z Usługi; (b) firma LAERDAL może natychmiast dezaktywować konto Klienta; (c) wszystkie zaległe płatności na rzecz firmy LAERDAL należy niezwłocznie uregulować w całości; (d) po upływie dziewięćdziesięciu (90) dni od daty rozwiązania umowy firma LAERDAL może skasować konto Klienta i wszystkie związane z nim dane, pod warunkiem, że na pisemny wniosek Klienta skierowany do firmy LAERDAL i otrzymany przez firmę LAERDAL nie później niż trzydzieści (30) dni od daty rozwiązania umowy firma LAERDAL udzieli Klientowi tymczasowego dostępu do Usługi na okres nie dłuższy niż pięć (5) dni i wyłącznie w celu umożliwienia Klientowi odzyskania Danych Klienta dostępnych za pośrednictwem Usługi.

6.4 Obowiązywanie postanowień Umowy po jej wygaśnięciu. Prawa i obowiązki stron wynikające z Punktów 1, 2, 3, 5 i 6, jak również wszelkie zobowiązania do uiszczenia opłat i innych kwot naliczonych przed Rozwiązaniem, pozostają w mocy po rozwiązaniu niniejszej Umowy.

## 7. POSTANOWIENIA OGÓLNE

7.1 Siła Wyższa. Z wyjątkiem obowiązku dokonywania płatności, żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub opóźnienie w wykonaniu zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, spowodowane dowolną przyczyną pozostającą poza jej uzasadnioną kontrolą, w tym działaniami wojennymi, działaniami siły wyższej, trzęsieniem ziemi, powodzią, pandemią, embargiem, zamieszkami, sabotażem, brakiem siły roboczej lub sporem pracowniczym, działaniami rządowymi lub awarią Internetu, pod warunkiem, że Strona, która dopuściła się opóźnienia (a) niezwłocznie powiadomi drugą Stronę o takiej przyczynie oraz (b) dołoży komercyjnie uzasadnionych wysiłków w celu niezwłocznego usunięcia takiego uchybienia lub opóźnienia w wykonaniu. Jeśli firma LAERDAL nie jest w stanie świadczyć Usługi przez okres trzydziestu (30) kolejnych dni w wyniku działania siły wyższej, Klient może anulować Usługę(i), które(ych) to dotyczy, przy czym zastosowanie ma Punkt 6.3.

7.2 Cesja. LAERDAL może przenieść swoje prawa i obowiązki wynikające z Umowy na inną organizację. Klient może przenieść swoje prawa lub obowiązki na inną osobę lub organizację wyłącznie za uprzednią pisemną zgodą firmy LAERDAL.

7.3 Zmiany; Odstąpienia. Niniejsza Umowa podlega zmianom i modyfikacjom wyłącznie w formie pisemnej podpisanej przez obie Strony. Każde odstąpienie przez Stronę od wykonania przysługującego jej prawa w związku z naruszeniem któregośkolwiek z postanowień niniejszej Umowy przez drugą Stronę wymaga dla swej skuteczności formy pisemnej i nie stanowi odstąpienia od wykonania prawa przysługującego Stronie w przypadku naruszenia tego samego lub innego postanowienia.

7.4 Całość porozumienia. Strony postanawiają, że niniejsza Umowa stanowi całość porozumienia między stronami i zastępuje wszelkie wcześniejsze umowy, ustalenia i komunikaty, ustne lub pisemne, między stronami dotyczące przedmiotu niniejszej Umowy. O ile niniejsza Umowa nie stanowi inaczej, dodatkowe lub sprzeczne warunki zawarte w dowolnym standardowym formularzu lub korespondencji prowadzonej z Klientem są niewykonalne na mocy niniejszej Umowy, chyba że takie warunki zawarto w aneksie do niniejszej Umowy należycie podpisanym przez obie Strony.

7.5 Zawiadomienia. Firma LAERDAL może w dowolnym czasie aktualizować niniejsze Warunki Świadczenia Usług LAERDAL powiadamiając o tym Klienta zgodnie z niniejszym Punktem 7. Dalsze korzystanie przez Klienta z Oprogramowania Subskrypcyjnego SimCapture oraz Dokumentacji po ustaleniu, że Klient otrzymał zawiadomienie zgodnie z niniejszym Punktem 7.5, będzie oznaczało akceptację przez Klienta Warunków Świadczenia Usług LAERDAL w zmienionej wersji. Jeśli Klient nie chce zaakceptować Warunków Świadczenia Usług LAERDAL (w zmienionej wersji), musi natychmiast przerwać korzystanie z Oprogramowania Subskrypcyjnego SimCapture oraz Dokumentacji po otrzymaniu zawiadomienia.

7.5.1 Firma LAERDAL skontaktuje się z Klientem za pośrednictwem poczty elektronicznej lub opłaconą przesyłką pocztową na adres podany zgodnie z odpowiednim Formularzem OFERTY lub innym formularzem zamówienia.

7.5.2 Wszelkie zawiadomienia:

(a) przekazane Klientowi przez firmę LAERDAL uznaje się za otrzymane i prawidłowo doręczone po upływie 24 godzin od ich pierwszego zamieszczenia na Stronie Internetowej, 24 godzin od wysłania wiadomości e-mail lub trzech dni od daty wysłania pisma drogą pocztową; oraz

(b) przekazane przez Klienta firmie LAERDAL uznaje się za odebrane i prawidłowo doręczone po upływie 24 godzin od wysłania wiadomości e-mail lub trzech dni od daty nadania pisma drogą pocztową.

7.5.3 Aby uznać zawiadomienie za doręczone i odebrane wystarczy udowodnić, w przypadku zamieszczenia zawiadomienia na Stronie Internetowej, że Strona Internetowa była ogólnie dostępna przez okres 24 godzin po pierwszym zamieszczeniu zawiadomienia; w przypadku pisma, że prawidłowo je zaadresowano, ostampowano i wysłano pocztą na adres odbiorcy podany w tym celu; oraz w przypadku wiadomości e-mail, że wiadomość e-mail wysłano na adres odbiorcy podany w tym celu.

7.6 Zgodność z przepisami prawa. (a) Żadna ze stron nie będzie eksportować, bezpośrednio (a) pośrednio, danych technicznych uzyskanych od drugiej strony na podstawie niniejszej Umowy (ani produktów, w tym oprogramowania, zawierających takie dane) z naruszeniem obowiązujących przepisów ustawowych

lub wykonawczych („Przepisy kontroli eksportu”), w tym amerykańskich przepisów ustawowych i wykonawczych dotyczących eksportu, do kraju, dla którego rząd lub agencja rządowa w momencie eksportu wymaga licencji eksportowej lub innego zezwolenia, bez uprzedniego uzyskania takiej licencji lub zezwolenia. (b) Każda ze stron podejmuje się: (i) zobowiązać na mocy Umowy każdą stronę trzecią, której ujawni lub przekaże takie dane lub produkty, do podjęcia wobec niej zobowiązania na warunkach podobnych do warunków określonych w Punkcie 7.6 (a); oraz (ii) na żądanie, udzielić drugiej stronie uzasadnionej pomocy, na uzasadniony koszt drugiej strony, aby umożliwić jej wykonanie działań wymaganych przez rząd lub agencję rządową w dowolnej jurysdykcji w celu zapewnienia zgodności z przepisami dotyczącymi kontroli eksportu.

---

**KONIEC DOKUMENTU**

## Załącznik: Umowa o Przetwarzaniu Danych

- A) Niniejszy Załącznik stanowi część Umowy i wchodzi w życie z chwilą rozpoczęcia przetwarzania Danych Osobowych przez firmę LAERDAL w imieniu Klienta, które podlega przepisom o ochronie danych osobowych, zgodnie z Punktem 4 Warunków Świadczenia Usług LAERDAL.
- B) Klient zamierza powierzyć firmie LAERDAL przetwarzanie Danych Osobowych w sposób określony w niniejszym dokumencie, w imieniu Klienta i zgodnie z jego instrukcjami, w celach określonych w Umowie.
- C) W celu zapewnienia przestrzegania przez Klienta i firmę LAERDAL przepisów dotyczących ochrony danych osobowych, Klient i firma LAERDAL niniejszym uzgadniają, co następuje:

### 1. Definicje

Oprócz definicji zawartych w innych częściach Umowy zastosowanie mają również następujące dodatkowe definicje.

„Dane Osobowe Klienta” oznaczają wszelkie Dane Osobowe zawarte w Danych Klienta.

„Procedura prawna” oznacza wezwania w sprawach karnych, cywilnych lub administracyjnych, obowiązkowe wnioski, gwarancje lub nakazy sądowe wydane przez Organ Publiczny.

„Organ publiczny” oznacza dowolny lokalny, regionalny, stanowy, krajowy lub federalny organ ścigania, organ regulacyjny, departament rządowy, agencję lub sąd w dowolnym kraju lub na dowolnym terytorium poza Europejskim Obszarem Gospodarczym.

„Ograniczone przekazanie” oznacza przekazanie Danych Osobowych Klienta w okolicznościach, w których takie przekazanie byłoby zabronione przez Przepisy o ochronie danych osobowych w przypadku braku Standardowych klauzul umownych.

„Standardowe klauzule umowne” oznaczają standardowe klauzule umowne dotyczące przekazywania Danych Osobowych Podmiotom Przetwarzającym mającym siedzibę w państwach trzecich, które nie zapewniają odpowiedniego poziomu ochrony, zgodnie z decyzją wykonawczą Komisji (UE) 2021/914, regularnie aktualizowaną, zmienianą lub zastępowaną przez Komisję Europejską.

Terminy „Przetwarzanie”, „Dane osobowe”, „Administrator”, „Podmiot Przetwarzający”, „Naruszenie ochrony danych osobowych”, „Osoba, której dane dotyczą” i „Organ nadzorczy” mają znaczenie nadane im (lub ich odpowiednikom) w przepisach o ochronie danych osobowych.

### 2. Przedmiot

Klient i firma LAERDAL uzgadniają, że dla celów przepisów o ochronie danych osobowych firma LAERDAL jest Podmiotem Przetwarzającym, a w zakresie regulowanym przez przepisy o ochronie danych osobowych Klient jest Administratorem Danych Osobowych Klienta. Firma LAERDAL będzie przetwarzała wyłącznie te rodzaje Danych osobowych Klienta, które odnoszą się do kategorii Osób, których dane dotyczą, oraz w sposób wymagany do świadczenia Usług lub w inny sposób uzgodniony na piśmie między stronami.

### 3. Instrukcje Administratora

Firma LAERDAL będzie przetwarzała Dane Osobowe Klienta przekazane przez Klienta wyłącznie zgodnie z jego instrukcjami, w tym według postanowień niniejszej Umowy, z wyjątkiem sytuacji, w których firma LAERDAL będzie zobowiązana do przetwarzania Danych Osobowych Klienta w inny sposób w celu zachowania zgodności z obowiązującymi przepisami prawa (w takim przypadku firma LAERDAL, o ile jest to dozwolone przez obowiązujące przepisy prawa, poinformuje Klienta o tych wymogach przed rozpoczęciem przetwarzania).

Jeśli firma LAERDAL uzna, że polecenie narusza przepisy o ochronie danych osobowych, niezwłocznie powiadomi o tym Klienta.

### 4. Opis przetwarzania Danych Osobowych Klienta

Przedmiot i czas trwania przetwarzania Danych Osobowych Klienta określa niniejsza Umowa. Inne szczegóły dotyczące Przetwarzania Danych Osobowych Klienta określono w Dodatku A do niniejszego Załącznika, który dołączono w celach informacyjnych jako opis Danych Osobowych Klienta przetwarzanych na mocy niniejszej Umowy, i który nie tworzy żadnych zobowiązań ani praw dla żadnej ze stron.

### 5. Dodatkowe zobowiązania firmy LAERDAL

Firma LAERDAL:

5.1 podejmie odpowiednie kroki w celu zapewnienia rzetelności personelu, który może mieć dostęp do Danych Osobowych Klienta, oraz traktowania przez niego Danych Osobowych Klienta jako poufnych

5.2 jest ogólnie upoważniona do wyznaczenia dowolnej osoby trzeciej lub Podmiotu Stowarzyszonego do przetwarzania Danych Osobowych Klienta („podwykonawca przetwarzania”), pod warunkiem, że:

5.2.1 Klient będzie miał możliwość wniesienia sprzeciwu wobec wyznaczenia podwykonawcy przetwarzania, pod warunkiem, że sprzeciw taki wniesie niezwłocznie i na uzasadnionej podstawie oraz w ciągu 10 dni roboczych od otrzymania powiadomienia o nowym lub zmienionym podwykonawcy przetwarzania. Klient zezwolił na korzystanie z podwykonawców przetwarzania danych wymienionych w Dodatku C poniżej.

5.2.2 W przypadku, gdy Klient zgłosi sprzeciw wobec nowego podwykonawcy przetwarzania, strony dołożą należytych starań, aby osiągnąć porozumienie w sprawie wykorzystania nowego podwykonawcy przetwarzania. Jeżeli strony nie będą w stanie osiągnąć porozumienia w ciągu 30 dni od powiadomienia o nowym lub zmienionym podwykonawcy przetwarzania, Klient może wypowiedzieć Umowę, a firma LAERDAL zwróci Klientowi uiszczone już Opłaty za pozostałą część Okresu obowiązywania po dacie skutecznego wypowiedzenia Umowy.

5.2.3 Umowa LAERDAL z podwykonawcą przetwarzania zawiera warunki gwarantujące przynajmniej taki sam poziom ochrony, jak ten określony w niniejszym Załączniku; oraz

5.2.4 Firma LAERDAL pozostaje odpowiedzialna wobec Klienta za działania podwykonawcy przetwarzania.

5.3 niezwłocznie powiadomi Klienta o korespondencji od Osoby, której dane dotyczą w zakresie przetwarzania Danych Osobowych Klienta lub o innej korespondencji (w tym od organu nadzorczego) dotyczącej obowiązków dowolnej Strony wynikających z przepisów o ochronie danych w odniesieniu do Danych Osobowych Klienta;

5.4 bezzwłocznie powiadomi Klienta o Naruszeniu Danych Osobowych, przy czym takie powiadomienie powinno zawierać informacje zasadnie wymagane przez Klienta w celu wypełnienia jego zobowiązań wynikających z przepisów o ochronie danych;

5.5 zezwoli Klientowi lub niezależnemu audytorowi zewnętrznemu upoważnionemu przez Klienta, za uprzednim powiadomieniem z wyprzedzeniem co najmniej pięciu (5) dni roboczych i nie częściej niż raz w roku kalendarzowym (z wyjątkiem audytów wymaganych przez organ nadzorczy na mocy Ustawy o ochronie danych

osobowych), na inspekcję i kontrolę urzędów wykorzystywanych przez firmę LAERDAL do przetwarzania Danych Osobowych Klienta, oraz wszelkiej dokumentacji prowadzonej przez firmę LAERDAL, która odnosi się bezpośrednio do tego przetwarzania, pod warunkiem, że Klient będzie dążył do zminimalizowania zakłóceń spowodowanych przez firmę LAERDAL i jej obiekty oraz będzie przestrzegał poufności zarówno tajemnic handlowych firmy LAERDAL, jak i informacji innych klientów LAERDAL;

5.6 udzieli Klientowi wszelkiej uzasadnionej pomocy w odniesieniu do (i) komunikacji otrzymanej na mocy niniejszego Punktu 5 oraz podobnej komunikacji otrzymanej bezpośrednio przez Klienta; (ii) dowolnego Naruszenia Danych Osobowych, w tym poprzez podjęcie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych uzgodnionych przez strony współpracujące w dobrej wierze; oraz (iii) oceny skutków w zakresie ochrony danych, do której przeprowadzenia Klient jest zobowiązany na mocy przepisów o ochronie danych; oraz

5.7 zaprzestanie przetwarzania Danych Osobowych Klienta natychmiast po rozwiązaniu lub wygaśnięciu niniejszej Umowy i wedle uznania Klienta (wyrażonego w ciągu dziewięćdziesięciu (90) dni) zwróci lub bezpiecznie usunie Dane Osobowe Klienta.

## **6. Ograniczone przekazywanie Danych Osobowych Klienta**

6.1 Strony przyjmują do wiadomości, że przekazywanie Danych Osobowych Klienta może być ograniczone również pomiędzy firmą LAERDAL a podwykonawcą przetwarzania. W takich okolicznościach Klient upoważnia firmę LAERDAL do zawarcia Standardowych klauzul umownych z podwykonawcą przetwarzania.

6.2 W przypadku i w zakresie, w jakim Komisja Europejska wprowadzi zmiany do Standardowych klauzul umownych lub je zastąpi, firma LAERDAL zaktualizuje Standardowe klauzule umowne obowiązujące w danym czasie pomiędzy firmą LAERDAL a dowolnym podwykonawcą przetwarzania.

6.3 Jeśli w dowolnym momencie organ nadzorczy lub sąd właściwy dla strony zażąda dodatkowego zabezpieczenia przy ograniczonym przekazywaniu danych, strony będą współpracować w dobrej wierze w celu wdrożenia takich zabezpieczeń.

## **7. Procedury prawne**

7.1 Jeżeli firma LAERDAL (lub dowolny podmiot stowarzyszony LAERDAL) otrzyma wezwanie wymagające ujawnienia Danych Osobowych Klienta Organowi Publicznemu: (i) niezwłocznie powiadomi Klienta i przekaze kopię takiego nakazu, chyba że jest to prawnie zabronione; oraz (ii) przekaze Klientowi odpowiedź na taki nakaz, chyba że jest to prawnie zabronione.

7.2 W przypadku, gdy firma LAERDAL nie może zgodnie z obowiązującym prawem podjąć kroków opisanych w Punkcie 7.1(i) podejmie rozsądne działania w celu oceny zgodności procedury prawnej z obowiązującymi przepisami; oraz (ii) ujawni dane w rozsądnym zakresie zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych oraz zgodnie z warunkami Standardowych klauzul umownych.

7.3 Firma LAERDAL zobowiązuje się, że ani ona, ani żaden podmiot stowarzyszony firmy LAERDAL nie podjął kroków w celu umyślnego ułatwienia dostępu do Danych Osobowych Klienta (w tym systemów, w których przetwarzane są Dane Osobowe Klienta) przez Organ Publiczny, w tym (bez ograniczeń) poprzez:

(a) 7.3.1 tworzenie furtek lub podobnego oprogramowania, które zapewnia Organowi Publicznemu mechanizm dostępu do Danych Osobowych Klienta

(b) 7.3.2 zmiany swoich procesów biznesowych z wyraźnym zamiarem ułatwienia dostępu do Danych Osobowych Klienta, w zakresie innym niż wymagany przez obowiązujące przepisy prawa.

**8. Bezpieczeństwo.** Bez uszczerbku dla obowiązków Klienta w zakresie bezpieczeństwa, w tym bez ograniczeń wynikających z Punktu 5.5, firma LAERDAL, biorąc pod uwagę stan wiedzy technicznej, koszty wdrożenia oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania, a także ryzyko o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze dla praw i wolności osób fizycznych, wdroży odpowiednie techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa w zakresie przetwarzania Danych osobowych Klienta. Wspomniane techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa przedstawiono w Dodatku B do niniejszego Załącznika, a Klient przyjmuje do wiadomości, że środki te są odpowiednie dla zapewnienia zgodności z Ustawą o ochronie danych w kontekście korzystania przez Klienta z Usług.

## **9. Postanowienia różne**

Postanowienia Umowy stosuje się odpowiednio we wszystkich innych aspektach.

## Dodatek A - Opis przetwarzania Danych Osobowych Klienta

### **Charakter i cel przetwarzania danych**

Świadczenie Usług w imieniu Klienta na podstawie niniejszej Umowy przez okres jej obowiązywania

### **Rodzaje Danych Osobowych Klienta**

Imiona i nazwiska, adresy e-mail, stanowiska, organizacje, protokoły ukończenia kursu, protokoły postępów w kursie, wyniki, nagrania audio i wideo ze szkolenia symulacyjnego, informacje zwrotne lub komentarze dotyczące zdarzeń symulacyjnych.

### **Kategorie Osób, których dane dotyczą**

Studenci Klienta, uczniowie, trenerzy, instruktorzy, personel i inni Uprawnieni Użytkownicy upoważnieni przez Klienta do korzystania z Usług.

## Dodatek B - Techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa

### **Wykrywanie i zapobieganie włamaniom**

Firma Laerdal wykorzystuje monitorowanie ruchu w czasie rzeczywistym w ramach AWS VPC zarówno do wykrywania włamań, jak i zapobiegania im. Cały ruch jest zapisywany w systemach IDS i IPS firmy Laerdal w celu monitorowania, rejestrowania i ostrzegania o zdarzeniach w czasie rzeczywistym.

#### **1.2 Kontrola dostępu do fizycznej lokalizacji/centrum danych**

Firma Laerdal stosuje odpowiednie środki w celu uniemożliwienia osobom nieupoważnionym dostępu do sprzętu służącego do przetwarzania danych. Obejmuje to:

- Ustanawianie uprawnień dostępu dla pracowników i osób trzecich, wraz z odpowiednią dokumentacją
- Dostęp do fizycznej lokalizacji jest ograniczony do określonych kart/osób
- Dostęp osób trzecich jest dozwolony w szczególnych przypadkach, przy towarzystwie osoby uprawnionej
- Przepisy dotyczące kart dostępu/kluczy dostępu
- Identyfikacja osób posiadających uprawnienia do dostępu
- System alarmowy lub inne odpowiednie środki bezpieczeństwa

#### **1.3 Kontrola dostępu do danych osobowych**

Osoby uprawnione do korzystania z systemu przetwarzania danych mają dostęp do Danych osobowych wyłącznie w zakresie objętym odpowiednim zezwoleniem (autoryzacją). Obejmuje to:

- Blokowanie terminali
- Zasady dotyczące autoryzacji użytkowników
- Obowiązek przestrzegania tajemnicy danych
- Ograniczony dostęp do danych osobowych i programów
- Kontrolę dostępu opartą na rolach (np. częściowe blokowanie)
- Monitorowanie i zarządzanie kontrolą dostępu
- Procesy sprawdzania i dopuszczania programów do użytku
- Zabezpieczenie danych przed bezpośrednim dostępem osób nieupoważnionych / osób z zewnątrz

#### **1.4 Kontrola organizacyjna**

Firma Laerdal jest zorganizowana w sposób spełniający wymogi ochrony i bezpieczeństwa danych. Obejmuje to:

- Stałe doskonalenie wewnętrznych zasad i procedur przetwarzania danych, wytycznych, instrukcji stanowiskowych, opisów procesów oraz przepisów dotyczących programowania, testowania i udostępniania w zakresie, w jakim odnoszą się one do Danych osobowych przekazywanych przez klienta.
- Certyfikat ISO27001
- W odniesieniu do przetwarzania, przechowywania i przekazywania danych osobowych stosuje się RODO i inne odpowiednie wymogi krajowe

#### **1.5 Kontrola instruktażowa**

Dane przekazane przez Klienta firmie Laerdal można przetwarzać wyłącznie zgodnie z instrukcjami Klienta. Obejmuje to:

- Polityki i procedury dla pracowników firmy Laerdal.
- Regularne szkolenia i program podnoszenia świadomości w zakresie zasad i procedur dla pracowników firmy Laerdal

## Dodatek C - Wykaz podwykonawców przetwarzania danych LAERDAL

Atellis Incorporated z siedzibą pod adresem 1300 19th St NW # 100, Washington, DC 20036 (podmiot powiązany z LAERDAL)